

ODLUKA
Br. 843, od 26.12.2024.

**O ODREĐIVANJU KRITERIJUMA, DOKUMENTACIJE I POSTUPKA ZA
PRIKUPLJANJE PODATAKA ZA IDENTIFIKACIJU PRIPADNIKA
NACIONALNIH MANJINA**

U skladu sa članom 100 Ustava i tačkom 2, članom 7, Zakona br. 96/2017, “O zaštiti nacionalnih manjina u Republici Albaniji“, na predlog ministra unutrašnjih poslova, Savet ministara

ODLUČIO JE:

1. Prikupljanje podataka radi identifikacije pripadnika nacionalnih manjina sprovodi se u skladu sa njihovim pravom na slobodnu samoidentifikaciju.

2. Lice koje tvrdi da pripada nacionalnoj manjini i želi da se kao takvo identifikuje, podnosi obrazac za samoidentifikaciju, prema Prilogu 1 ove odluke, istoj komisiji osnovanoj u ministarstvu nadležnom za unutrašnje poslove za razmatranje zahteva za priznavanje nacionalne manjine (u daljem tekstu: komisija). Sastav komisije mora da uključuje i predstavnika nacionalne manjine kojoj se lice samoidentifikuje kao član, osim u slučajevima kada je ta manjina zastupljena u stalnom sastavu komisije.

3. Ova komisija se sastaje najmanje 2 (dva) puta godišnje i kad god se smatra potrebnim na zahtev 1/4 svojih članova.

4. Komisija prihvata samoidentifikaciju i odražava podatke u relevantnoj listi za nacionalne manjine, u roku od 30 (trideset) dana od podnošenja obrasca za samoidentifikaciju.

5. U izuzetnim slučajevima, na osnovu razloga koji dovode u ozbiljnu sumnju u tačnost samoidentifikovanih podataka, može se zahtevati dalja provera samoidentifikacije, većinom od 2/3 članova komisije, u slučajevima kada:

- a) postoji povećan i neuobičajen broj samoidentifikacija u periodu od šest meseci;
- b) osoba koja se samoidentifikuje boravi u jedinici lokalne samouprave koja, zapravo, ne pokazuje izrazite kulturne, etničke, jezičke, verske ili tradicionalne karakteristike, što je dokazano relevantnim informacijama, između ostalog, kao što je nedostatak kolektivnog predstavljanja, kroz jasan nedostatak aktivnog, kontinuiranog i konsolidovanog prisustva aktivnosti kolektivnog predstavljanja, uključujući udruženja relevantne nacionalne manjine u dotičnoj jedinici lokalne samouprave, itd.;
- c) postoje promene u ličnim podacima samoidentifikovane osobe, u poređenju sa prethodnim dokumentima.

6. Komisija može, u slučajevima kada pokreće postupak provere, zahtevati informacije od Generalne Direkcije Matične Službe, kako bi proverila verodostojnost dostavljenih podataka, u skladu sa odredbama tačke 1, člana 3, i tačke 1, člana 7, zakona br. 96/2017, “O zaštiti nacionalnih manjina u Republici Albaniji“.

7. Generalna direkcija Matične Službe šalje zahtev za verifikaciju nadležnoj kancelariji arhive matične službe nadležne okružne filijale, na osnovu podataka o samoidentifikaciji lica.

8. Arhiva matične službe vrši provere ako:

- a) lice je registrovano u odgovarajućem registru matične službe, kojim upravlja kancelarija za arhiv matične službe, gde se beleže podaci koji se odnose na etničku pripadnost koja nije albanska;
- b) lice je rođeno od najmanje jednog roditelja nealbanske etničke pripadnosti i druga etnička pripadnost je zabeležena u njegovom/njenom izvodu iz matične knjige rođenih;
- c) u izvodu iz matične knjige rođenih, pre 2011. godine, utvrđena je etnička pripadnost koja nije albanska;

č) u arhiviranim dokumentima matičnih služba za periode popisa stanovništva za građane koji pripadaju etničkoj manjini, osim albanske, ili za njihove pretke, zabeleženi su podaci koji se odnose na etničku pripadnost, osim albanske;

g) postoje dodatni podaci, koji se odnose na drugu etničku pripadnost, za elemente matične knjige, što takođe može rezultirati izvodom iz matične knjige venčanih i umrlih koje ono izdaje.

9. Arhiv matične službe dostavlja prikupljene informacije komisiji, vezane za element etničke pripadnosti. Komisija preispituje prikupljenu dokumentaciju, prema tački 8 ove odluke, dajući odlučujuću težinu subjektivnom izboru pojedinca. Faktori kao što su jezik, religija, kultura ili tradicije pružaju dovoljnu osnovu za svrhu samoidentifikacije. Primljena dokumentacija, prema tačkama 7 i 8 ove odluke, služi kao indikator, koji pomaže u dobijanju mišljenja komisije.

10. Komisija, u slučaju nedokazivanja samoidentifikacije, prema tačkama 7 i 8 ove odluke, obratiće se Generalnoj Direkciji Arhiva i drugim institucijama, ako poseduju zvanična dokumenta koja potkrepljuju pripadnost građanina nacionalnoj manjini.

11. Postupak prikupljanja podataka sprovodi se u skladu sa tačkom 2, članom 6, zakona br. 96/2017, "O zaštiti nacionalnih manjina u Republici Albaniji", i sa zakonodavstvom o zaštiti ličnih podataka.

12. Arhiva matične službe u okružnim filijalama izdaje podatke koji se odnose na registraciju građana, prema osnovnim registrima za periode registracije u kojima je sprovedena. Obrada ovih informacija se vrši na osnovu konsultacija podataka u osnovnim registrima, gde se potvrđuju podaci građana sa etničkom pripadnošću koja nije albanska. Zainteresovano lice može da podnese dokumentaciju ili bilo koji drugi potreban materijal kao potvrdu samoidentifikacije.

13. Komisija, nakon pregleda informacija primljenih od gore navedenih institucija i od lica za koje se sprovodi postupak samoidentifikacije, pristupa donošenju odluke o tome da li će potvrditi samoidentifikaciju ili ne, u roku od 60 (šezdeset) dana od dana pokretanja provere, prema odredbama tačke 4. ove odluke. Rok za početak ovog roka počinje od dana kada komisija obavesti zainteresovanu stranu. Ako odluka nije doneta u navedenom roku, samoidentifikacija se smatra potvrđenom.

14. Obrazložena odluka komisije se odmah saopštava licu za koje je sproveden postupak verifikacije.

15. U slučajevima kada lice želi da se žali na odluku komisije, osniva se komisija za žalbe.

16. Komisijom za žalbe predsedava predstavnik nadležnog ministarstva za unutrašnje poslove, a sastavljaju je:

- a) predstavnik nadležnog ministarstva za unutrašnje poslove;
- b) predstavnik Ombudsmana;
- c) predstavnik Poverenika za zaštitu od diskriminacije;
- č) predstavnik koga imenuje Komitet za nacionalne manjine;
- g) predstavnik organizacije civilnog društva, koja se bavi zaštitom ljudskih prava, u vezi sa nacionalnim manjinama, koga predlaže Komitet za nacionalne manjine.

17. Protiv odluke žalbene komisije, lice ima pravo da podnese žalbu nadležnom sudu za rešavanje upravnih sporova, prema odredbama zakona br. 49/2012, "O organizaciji i funkcionisanju upravnih sudova i rešavanju upravnih sporova", sa izmenama i dopunama.

18. Za sprovođenje ove odluke zaduženo je nadležno ministarstvo za unutrašnje poslove, komisija, Generalna direkcija Matične Službe, prefekti okruga, kancelarije arhive matične službe u okružnoj filijali i druge državne institucije koje upravljaju dokumentima i zvaničnim podacima u vezi sa pripadnošću albanskih građana nacionalnoj manjini.

Ova odluka stupa na snagu po objavljivanju u Službenom glasniku, sa izuzetkom tačke 5, slova "a", koje stupa na snagu dve godine nakon objavljivanja ove odluke i neće imati retroaktivno dejstvo za samoidentifikacije podnete do isteka roka.

PREMIJER
Edi Rama

OBRAZAC ZA SAMOIDENTIFIKACIJU
POJEDINCA, ALBANSKOG DRŽAVLJANINA KOJI TVRDI DA PRIPADA
NACIONALNOJ MANJINI

(ime, prezime)

(ime oca)

(ime majke)

(datum rođenja)

(mesto rođenja)

(bračni status)

(broj lične karte)

(trenutno prebivalište)

(nacionalna manjina(e) kojoj pripada)

(jezik(i) nacionalne manjine(a) kojoj(im) pripada)

(Da li ste promenili ime ili prezime?)

(prepoznatljive kulturne, etničke, jezičke, verske ili tradicionalne karakteristike, u skladu sa članom 3 Zakona br. 96/2017, “O zaštiti nacionalnih manjina u Republici Albaniji“)

(potpis)

ОДЛУКА
Бр. 843, од 26.12.2024.

О ОДРЕЂИВАЊУ КРИТЕРИЈУМА, ДОКУМЕНТАЦИЈЕ И ПОСТУПКА ЗА
ПРИКУПЉАЊЕ ПОДАТАКА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈУ ПРИПАДНИКА
НАЦИОНАЛНИХ МАЊИНА

У складу са чланом 100 Устава и тачком 2, чланом 7, Закона бр. 96/2017, „О заштити националних мањина у Републици Албанији“, на предлог Министра Унутрашњих Послова, Савет министара

ОДЛУЧИО ЈЕ:

1. Прикупљање података ради идентификације припадника националних мањина спроводи се у складу са њиховим правом на слободну самоидентификацију.

2. Лице које тврди да припада националној мањини и жели да се као такво идентификује, подноси образац за самоидентификацију, према Прилогу 1 ове одлуке, истој комисији основаној у министарству надлежном за унутрашње послове за разматрање захтева за признавање националне мањине (у даљем тексту: комисија). Састав комисије мора да укључује и представника националне мањине којој се лице самоидентификује као члан, осим у случајевима када је та мањина заступљена у сталном саставу комисије.

3. Ова комисија се састаје најмање 2 (два) пута годишње и кад год се сматра потребним на захтев 1/4 својих чланова.

4. Комисија прихвата самоидентификацију и одражава податке у релевантној листи за националне мањине, у року од 30 (тридесет) дана од подношења обрасца за самоидентификацију.

5. У изузетним случајевима, на основу разлога који доводе у озбиљну сумњу у тачност самоидентификованих података, може се захтевати даља провера самоидентификације, већином од 2/3 чланова комисије, у случајевима када:

а) постоји повећан и неуобичајен број самоидентификација у периоду од шест месеци;
б) особа која се самоидентификује борави у јединици локалне самоуправе која, заправо, не показује изразите културне, етничке, језичке, верске или традиционалне карактеристике, што је доказано релевантним информацијама, између осталог, као што је недостатак колективног представљања, кроз јасан недостатак активног, континуираног и консолидованог присуства активности колективног представљања, укључујући удружења релевантне националне мањине у дотичној јединици локалне самоуправе, итд.;

ц) постоје промене у личним подацима самоидентификоване особе, у поређењу са претходним документима.

6. Комисија може, у случајевима када покреће поступак провере, захтевати информације од Генералне Дирекције Матичне Службе, како би проверила веродостојност достављених података, у складу са одредбама тачке 1, члана 3, и тачке 1, члана 7, закона бр. 96/2017, “О заштити националних мањина у Републици Албанији“.

7. Генерална дирекција Матичне Службе шаље захтев за верификацију надлежној канцеларији архиве матичне службе надлежне окружне филијале, на основу података о самоидентификацији лица.

8. Архива матичне служба врши провере ако:

а) лице је регистровано у одговарајућем регистру матичне службе, којим управља канцеларија за архив матичне службе, где се бележе подаци који се односе на етничку припадност која није албанска;

б) лице је рођено од најмање једног родитеља неалбанске етничке припадности и друга етничка припадност је забележена у његовом/њеном изводу из матичне књиге рођених;

ц) у изводу из матичне књиге рођених, пре 2011. године, утврђена је етничка припадност која није албанска;

ч) у архивираним документима матичних служба за периоде пописа становништва за грађане који припадају етничкој мањини, осим албанске, или за њихове претке, забележени су подаци који се односе на етничку припадност, осим албанске;

г) постоје додатни подаци, који се односе на другу етничку припадност, за елементе матичне књиге, што такође може резултирати изводом из матичне књиге венчаних и умрлих које оно издаје.

9. Архив матичне службе доставља прикупљене информације комисији, везане за елемент етничке припадности. Комисија преиспитује прикупљену документацију, према тачки 8 ове одлуке, дајући одлучујућу тежину субјективном избору појединца. Фактори као што су језик, религија, култура или традиције пружају довољну основу за сврху самоидентификације. Примљена документација, према тачкама 7 и 8 ове одлуке, служи као индикатор, који помаже у добијању мишљења комисије.

10. Комисија, у случају недоказивања самоидентификације, према тачкама 7 и 8 ове одлуке, обратиће се Генералној Дирекцији Архива и другим институцијама, ако поседују званична документа која поткрепљују припадност грађанина националној мањини.

11. Поступак прикупљања података спроводи се у складу са тачком 2, чланом 6, закона бр. 96/2017, “О заштити националних мањина у Републици Албанији“, и са законодавством о заштити личних података.

12. Архива матичне службе у окружним филијалама издаје податке који се односе на регистрацију грађана, према основним регистрима за периоде регистрације у којима је спроведена. Обрада ових информација се врши на основу консултација података у основним регистрима, где се потврђују подаци грађана са етничком припадношћу која није албанска. Заинтересовано лице може да поднесе документацију или било који други потребан материјал као потврду самоидентификације.

13. Комисија, након прегледа информација примљених од горе наведених институција и од лица за које се спроводи поступак самоидентификације, приступа доношењу одлуке о томе да ли ће потврдити самоидентификацију или не, у року од 60 (шездесет) дана од дана покретања провере, према одредбама тачке 4. ове одлуке. Рок за почетак овог рока почиње од дана када комисија обавести заинтересовану страну. Ако одлука није донета у наведеном року, самоидентификација се сматра потврђеном.

14. Образложена одлука комисије се одмах саопштава лицу за које је спроведен поступак верификације.

15. У случајевима када лице жели да се жали на одлуку комисије, оснива се комисија за жалбе.

16. Комисијом за жалбе председава представник надлежног министарства за унутрашње послове, а састављају је:

- а) представник надлежног министарства за унутрашње послове;
- б) представник Омбудсмана;
- ц) представник Повереника за заштиту од дискриминације;
- ч) представник кога именује Комитет за националне мањине;
- г) представник организације цивилног друштва, која се бави заштитом људских права, у вези са националним мањинама, кога предлаже Комитет за националне мањине.

17. Против одлуке жалбене комисије, лице има право да поднесе жалбу надлежном суду за решавање управних спорова, према одредбама закона бр. 49/2012, “О

организацији и функционисању управних судова и решавању управних спорова“, са изменама и допунама.

18. За спровођење ове одлуке задужено је надлежно министарство за унутрашње послове, комисија, Генерална дирекција Матичне Службе, префекти округа, канцеларије архиве матичне службе у окружној филијали и друге државне институције које управљају документима и званичним подацима у вези са припадношћу албанских грађана националној мањини.

Ова одлука ступа на снагу по објављивању у Службеном гласнику, са изузетком тачке 5, слова “а“, које ступа на снагу две године након објављивања ове одлуке и неће имати ретроактивно дејство за самоидентификације поднете до истека рока.

**ПРЕМИЈЕР
Еди Рама**

Упућено Комисији при Министарству унутрашњих послова

Анекс бр. 1

**ОБРАЗАЦ ЗА САМОИДЕНТИФИКАЦИЈУ
ПОЈЕДИНЦА, АЛБАНСКОГ ДРЖАВЉАНИНА КОЈИ ТВРДИ ДА ПРИПАДА
НАЦИОНАЛНОЈ МАЊИНИ**

(име, презиме)

(име оца)

(име мајке)

(датум рођења)

(место рођења)

(брачни статус)

(Број личне карте)

(тренутно пребивалиште)

(национална мањина(е) којој припада)

(језик(и) националне мањине(а) којој(им) припада)

(Да ли сте променили име или презиме?)

(препознатљиве културне, етничке, језичке, верске или традиционалне карактеристике, у складу са чланом 3 Закона бр. 96/2017, „О заштити националних мањина у Републици Албанији“)

(потпи)